

CAI

L170

-Z006

our
ada

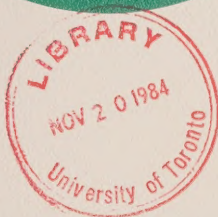
Travail
Canada

LIBRARY MATERIAL

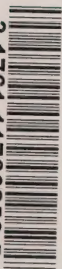
Library
Publications

INMATES COMPENSATION


OCCUPATIONAL
SAFETY AND
HEALTH



3 1761 11766852 5



Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

INMATES COMPENSATION



**OCCUPATIONAL
SAFETY AND
HEALTH**

NOTE: This booklet is intended to be explanatory only. It does not contain the official texts of the Regulations approved by the Governor in Council.

Published under the authority of the
Minister of Labour,
Government of Canada

Prepared by
Occupational Safety and Health,
Labour Canada

In co-operation with
Correctional Service Canada

Additional copies of the brochure may be obtained
from:

Publications Distribution Centre,
Labour Canada,
OTTAWA, Ontario
K1A 0J2

(819) 994-0543

Labour Canada Catalogue Number L44-1428/84B

©Minister of Supply and Services Canada 1984

Cat. No. L 31-40/1984

ISBN 0-662-53338-0

Printed in Canada

October 1984

GUIDE TO ACCIDENT COMPENSATION FOR FEDERAL PENITENTIARY INMATES

Although efforts are constantly being made to eliminate the causes of accidents and injuries, it is not always possible to prevent them. Under the terms of a federal government program, inmates in federal penitentiaries are eligible for compensation for disabilities through a system similar to that of workers' compensation. The purpose of this is to continue to materially assist in the maintenance and rehabilitation of inmates who, while in a federal penitentiary and in the course of work activity or while undergoing training, suffer physical disabilities that continue after their release. It will provide the disabled person with compensation payments appropriate to the degree or extent of the disability. This guide provides basic information on the procedures governing the program.

If you, as a federal penitentiary inmate, are injured in an accident while participating in any work activity or training course sponsored, approved, or permitted by the institution during the course of your detention, you may receive benefits similar to workers' compensation. This includes any accident in which you may be injured while being driven in a service vehicle to or from work, to or from a training course, or on other trips required by the service. The term "accident" includes a disease which occurs as a result of your work and related activity. In case of a fatal injury, compensation may be paid to certain dependants.

This compensation system is administered by the Injury Compensation Division of the Occupational Safety and Health Branch of Labour Canada on behalf of the Solicitor General of Canada, who has been authorized by Parliament to provide these benefits.

These questions and answers may help you understand the system and how it works:

1. Q. Who is eligible for compensation?

A. (a) An inmate who is injured by accident in a work activity, on a training course, or while being transported in connection with a work activity or training course for the Correctional Service, or who contracts a disease as a result of such activity, which might impair his or her ability to earn a living after he or she leaves the penitentiary.

(b) In case of accidental death, the dependent spouse, dependent children, and common-law spouses in certain cases.

(c) A foster parent who, if no dependent spouse is alive, keeps up the existing household and cares for the orphan children.

2. Q. Who is not eligible?

A. (a) An inmate or discharged inmate whose physical disability or death was caused solely by the serious and willful misconduct of the inmate, such as self-inflicted injuries, or injuries resulting from recreational activities or active participation in rioting, fighting, escape or attempted escape, or suicide.

(b) An inmate whose injuries do not disable him or her beyond his or her term in the penitentiary.

(c) An inmate on day-parole or temporary absence who is injured or killed while working for an employer whose employees are covered by a provincial worker's compensation scheme, or by the Federal Government Employees Compensation Act.

3. Q. Who may not be entitled to benefits?

A. (a) An inmate who neglects or refuses to take a medical examination that may be ordered, or who neglects or refuses to make use of medical care and rehabilitation services that are made available.

(b) An inmate who has not submitted a claim before lawful discharge.

(c) A surviving dependant who does not submit a claim within three months from the date of the inmate's death.

4. Q. What is the amount of compensation?

A. (a) For an injured inmate, the amount of payment will depend on the degree of disability, as is the case with workers' compensation. The federal minimum adult wage at the time of payment will be used as the base in determining the amount of this disability compensation.

(b) If an inmate dies as the result of an accident, an amount allowed by the regulations may be provided for funeral expenses, with an additional amount if the body is to be transported some distance for burial or cremation.

(c) A dependent spouse may receive a lump sum payment plus a monthly allow-

ance. The same benefits are extended to a common-law spouse of six or more years immediately prior to incarceration, or a common-law spouse of two or more years where there is a child of the common-law marriage.

(d) Children under 16 years of age, and those in full-time attendance at a school or university, may each receive a monthly allowance. A child who has lost both parents can be provided with a larger monthly allowance. An invalid child can receive benefits regardless of age.

(e) The total amount payable to all dependants cannot exceed 75 per cent of the monthly federal minimum adult wage in force at the time of payment.

5. Third Party Action

If an inmate has an accident which gives the inmate or the inmate's dependants a right to sue someone other than Her Majesty, and

(a) less is collected by a judgment or settlement than the amount of compensation payable under this system, the difference between the amount collected and the amount of compensation can be paid to the inmate on discharge or to any dependants if the inmate dies.

(b) more is collected by a judgment or settlement than the amount of compensation payable, the difference between the amount collected and the amount of compensation can be paid to the inmate on discharge or to dependants if the inmate dies.

(c) where an action is dismissed or discontinued, compensation payments to or in respect of the discharged inmate can be paid as if the action had not been brought.

6. Q. Under what circumstances can compensation be stopped?

A. (a) If the claimant leaves Canada without the Solicitor General's permission.

(b) If the claimant is committed to a provincial or federal correctional institution again.

(c) If the claimant is committed to any other institution and kept at public expense (part of the benefits may be paid to the claimant's spouse or other dependants).

(d) If the claimant has been ordered by law to contribute to the support of a spouse and/or children and it is found that this is not done, the whole or part of any benefits payable may be paid to them.

(e) If a dependent spouse or common-law spouse lives in common law, benefits may be stopped or given in whole or in part to other dependants of the deceased.

7. Q. When should an application for compensation be made?

A. For an injured inmate, a claim must be made before the time of discharge. In the case of death resulting from an accident, a claim must be made by a dependent within three months of the date of death.

8. Q. How should application be made?

A. Every claim should be sent or delivered to the Occupational Safety and Health Branch of Labour Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0J2.

9. Q. Can appeals be made by claimants?

A. Yes, a claimant who is dissatisfied with the amount of benefit or the decision made on his or her claim may in writing request the Solicitor General of Canada to review the circumstances relating to these matters.

10. Q. Who makes the compensation payments?

A. The Occupational Safety and Health Branch, after approval has been received from the Solicitor General.

11. Q. When do compensation payments commence?

A. Benefits commence after the inmate's release from penitentiary on full parole, mandatory supervision, or on expiration of sentence, and shall be computed from the date of discharge, or in the case of fatal accidents, from the date of death.

12. Q. How can you ensure that your claim will receive consideration?

A. To ensure that a claim will receive full consideration the following steps should be taken:

(a) Whenever you are injured in the performance of an assigned duty, you must

report the injury to a penitentiary official, who will take whatever action is necessary to secure medical or hospital treatment as may be required.

(b) You must accept such medical, surgical, hospital, or first aid treatment as is offered. Refusal of treatment may cause disallowance of any claim for compensation for disability resulting from any such injury.

13. Q. What of the requirement for medical treatment after discharge?

A. If any medical or hospital treatment is required subsequent to discharge for a compensable injury sustained in the federal penitentiary, such service can be provided for the discharged inmate on request to the Occupational Safety and Health Branch of Labour Canada.

14. Q. If after release from an institution, there is a recurrence of disability caused by the injury, what action can be taken?

A. When an inmate has been injured and subsequently there is a recurrence of disability from the injury, a complete report should be made with appropriate references to previous reports concerning the initial injury and forwarded to Occupational Safety and Health Branch, Labour Canada.

NOTE: All claims for disability must be supported by medical evidence.

Further information can be obtained by contacting:

(a) Officials of the penitentiary in which you are or were incarcerated.

(b) The Occupational Safety and Health Branch, Labour Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0J2.

causée par la blessure, il convient de faire un rapport complet avec des renvois appropriés aux rapports précédents sur la blessure initiale, rapport qui devra être envoyé à la Direction de la sécurité et de l'hygiène au travail, Travail Canada.

NOTE : Les réclamations d'indemnités doivent être faites avec preuves médicales à l'appui.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant :

a) À l'administration du pénitencier où vous êtes ou avez été incarcéré.

b) À la Direction de la sécurité et de l'hygiène au travail, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2.

Solliciteur général du Canada de réétudier les circonstances.

10. Q. Qui effectue les versements d'indemnités ?

R. La Direction de la sécurité et de l'hygiène au travail, après qu'elle en a reçu l'approbation du Solliciteur général.

11. Q. Quand commencent les paiements d'indemnité ?

R. Les paiements d'indemnité commencent après que le détenu reçoit la pleine libération conditionnelle, ou est libéré du pénitencier en surveillance obligatoire, ou ils commencent à l'expiration de la peine, et sont calculés à partir de la date de la libération ou dans les accidents mortels, à la date du décès.

12. Q. Comment pouvez-vous être sûr que l'on tiendra compte de votre réclamation ?

R. Afin d'assurer qu'une réclamation recevra pleine considération, il faut faire les démarches suivantes :

a) Lorsque vous êtes blessé en exécutant une tâche qui vous a été assignée, vous devez rapporter cette blessure à un fonctionnaire du pénitencier qui prendra, en conséquence, les mesures nécessaires pour vous obtenir le traitement médical ou hospitalier selon le besoin.

b) Vous devez accepter le traitement médical, chirurgical, hospitalier ou de premier secours que l'on vous offre, puisque le refus des soins peut causer le rejet de toute réclamation d'indemnité pour l'invalidité résultant de la blessure en cause.

13. Q. Qu'advient-il de la nécessité de soins médicaux après la libération ?

R. Si le détenu libéré a besoin de soins médicaux ou hospitaliers après sa libération de l'institution, pour une blessure dédommagée subie au pénitencier fédéral, ce service peut lui être fourni sur demande faite à la Direction de la sécurité et de l'hygiène au travail, Travail Canada.

14. Q. Si après la libération d'une institution, il y a retour de l'invalidité causée par la blessure, quelles dispositions peut-on prendre ?

R. Lorsqu'un détenu a été blessé et que subéquemment il y a un retour d'invalidité

c) là où une action en justice est rejetée ou discontinued, les paiements d'indemnité peuvent être versés au détenu libéré ou en son nom, comme si la poursuite n'avait pas été entamée.

6. Q. Dans quelles circonstances est-ce que l'indemnité peut être discontinued ?

R. a) Si le réclamant quitte le Canada sans la permission du Solliciteur général.

b) Si le réclamant est incarcéré de nouveau dans une institution de correction fédérale ou provinciale.

c) Si le réclamant est incarcéré dans toute autre institution et maintenu aux frais du public (une part de ses indemnités peut être versée à son conjoint ou à d'autres personnes à sa charge).

d) Si le réclamant a reçu l'ordre de la Cour de contribuer à l'entretien d'un époux ou d'une épouse et (ou) d'enfants, et que l'on constate que ceci n'est pas fait le total ou une part de ces indemnités peut leur être versée.

e) Si un conjoint à charge, ou un conjoint de droit commun vit selon le droit commun, les prestations peuvent être coupées ou être données en entier ou en partie à d'autres personnes à charge du défunt.

7. Q. Quand faut-il déposer une demande d'indemnité ?

R. Pour un détenu blessé, il faut faire une demande avant la date de libération. En cas de décès par suite d'un accident, une réclamation doit être faite par une personne à charge, dans les trois mois qui suivent le décès.

8. Q. Comment faut-il faire la demande ?

R. Toute réclamation sera envoyée ou livrée à la Direction de la sécurité et de l'hygiène au travail, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2.

9. Q. Les réclamants peuvent-ils en appeler d'une décision ?

R. Oui. Un réclamant qui est insatisfait du montant d'un paiement ou de la décision sur la demande peut demander par écrit au

gouvernement fédéral à la date de paiement sera utilisé comme base pour déterminer le montant de cette indemnité d'invalidité.

b) Si un détenu meurt par suite d'un accident, un montant établi par les règlements sera prévu pour les frais funéraires, avec un surplus, si le cadavre doit être transporté à quelque distance pour l'inhumation ou la crémation.

c) Un conjoint à charge peut recevoir une somme globale et une allocation mensuelle. Les mêmes avantages sont accordés à un conjoint de droit commun ayant six ans ou plus de vie commune immédiatement avant l'incarcération, ou à un conjoint de droit commun ayant deux ans ou plus de vie commune si un enfant est issu de l'union de droit commun.

d) Les enfants âgés de moins de 16 ans et ceux qui fréquentent l'école ou l'université à plein temps peuvent recevoir chacun une allocation mensuelle, qui sera plus élevée s'ils ont perdu leurs deux parents. Un enfant invalide peut recevoir des indemnités sans égard pour son âge.

e) Le montant total payable à toutes les personnes à charge ne peut dépasser 75 pour cent du salaire minimum mensuel, fixé pour les adultes par le gouvernement fédéral, qui était en vigueur à la date de paiement.

5. Réclamation contre un tiers

Si un détenu subit un accident qui donne au détenu ou aux personnes à charge le droit de poursuivre quelqu'un d'autre que Sa Majesté et

a) que le montant de l'indemnité accordée à la suite d'un jugement ou règlement est moindre que le montant d'indemnité payable sous ce régime, la différence entre le montant accordé et le montant de l'indemnité pourra être versée au détenu à sa libération, ou aux personnes à sa charge si le détenu meurt.

b) si le montant accordé par suite d'un jugement ou d'un règlement est plus élevé que le montant de l'indemnité, la différence entre ces deux montants pourra être payée au détenu au moment de sa libération, ou aux personnes à sa charge si le détenu meurt.

suivre un cours de formation pour le Service correctionnel, ou un détenu qui contracte une maladie par suite de ces activités; ce qui pourrait affecter son aptitude à gagner sa vie après sa mise en liberté.

b) En cas d'accident mortel, l'épouse à charge, les enfants à charge et l'épouse de droit commun dans certains cas.

c) Un parent nourricier qui, si aucune épouse à charge n'est vivante, garde le foyer existant et prend soin des enfants orphelins.

2. Q. Qui n'est pas admissible ?

R. a) Un détenu ou détenu libéré dont l'invalidité physique ou la mort ont été causées uniquement par l'inconduite sérieuse et volontaire du détenu, comme des blessures qu'il s'est faites à lui-même, ou des blessures résultant d'une activité récréative, de sa participation active à une émeute, à une bagarre, à une évasion ou une tentative d'évasion, ou un suicide.

b) Un détenu dont les blessures ne lui causent pas une invalidité se prolongeant au-delà de son stage au pénitencier.

c) Un détenu jouissant d'une libération conditionnelle de jour ou d'une absence temporaire, qui est blessé ou tué pendant qu'il travaille pour le compte d'un employeur dont les employés sont couverts par un régime provincial d'indemnisation des travailleurs ou par la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État.

3. Q. Qui peut ne pas avoir droit aux indemnités ?

R. a) Un détenu qui néglige ou refuse de subir l'examen médical qui peut être ordonné, ou néglige ou refuse d'utiliser les services médicaux et de réadaptation qui lui sont offerts.

b) Un détenu qui n'a pas soumis une réclamation avant sa libération selon la loi.

c) Une personne à charge survivante qui ne dépose pas de réclamation dans les trois mois qui suivent la date de décès du détenu.

4. Q. Quel est le montant de l'indemnité ?

A. a) Pour un détenu blessé, la somme dépendra de la gravité de l'invalidité, comme pour l'indemnisation des travailleurs. Le salaire minimum d'un adulte fixé par le

GUIDE D'INDÉMNISATION DES ACCIDENTS ÉTABLI À L'INTENTION DES DÉTENUÉS DANS LES PÉNITENCIERS FÉDÉRAUX

Quoique l'on fasse constamment des efforts pour éliminer les causes d'accidents et de blessures, il n'est pas toujours possible de les prévenir. En vertu d'un programme du gouvernement fédéral, les détenus dans les pénitenciers fédéraux sont admissibles à l'indemnisation d'invalidité en vertu d'un régime semblable à celui des accidentés du travail. L'objet en est de continuer d'aider matériellement au soutien et à la réhabilitation des détenus qui, durant leur séjour dans un pénitencier fédéral, et pendant qu'ils sont en train d'accomplir un travail ou de suivre un cours de formation, subissent une invalidité physique qui se prolonge après leur libération. Ce programme assure à la personne invalide le versement d'indemnités selon le degré ou l'étendue de l'invalidité. Le présent Guide donne des renseignements de base ainsi que les procédures concernant le programme.

Si vous, en tant que détenu dans un pénitencier, êtes blessé dans un accident qui se produit par suite de votre participation à quelque travail ou cours de formation pris en charge, approuvés ou permis par l'institution, pendant votre détention, vous pouvez recevoir des indemnités semblables à celles des travailleurs. Cela comprend tout accident qui vous cause une blessure pendant que vous êtes transporté dans un véhicule du Service correctionnel pour vous rendre au travail, ou à un cours de formation, ou pour en revenir, ou pour faire d'autres trajets requis par le Service. Le mot « accident » comprend une maladie qui résulte de votre travail et activité connexe. Dans le cas d'une blessure mortelle, des indemnités peuvent être versées à certaines personnes à charge.

Ce régime d'indemnités est administré par la Direction de la sécurité et de l'hygiène au travail, Division de l'indemnisation, Travail Canada, au nom du Solliciteur général du Canada qui a été autorisé par le Parlement de fournir ces indemnités.

Voici des questions et réponses qui pourront vous aider à comprendre le régime et comment il s'applique :

1. Q. Qui est admissible à l'indemnité ?

R. a) Un détenu qui est blessé par suite d'un accident au travail ou pendant un cours de formation, ou pendant qu'on le transporte pour accomplir un travail quelconque ou

Publié sous l'autorité du
ministre du Travail,
gouvernement du Canada

Établi par
Sécurité et hygiène au travail,
Travail Canada

en collaboration avec
Service correctionnel Canada

Pour obtenir d'autres exemplaires de la brochure,
veuillez communiquer avec le

Centre de distribution des publications
Travail Canada
OTTAWA (Ontario)
K1A 0J2

(819) 994-0543

N° de cat. de Travail Canada L44-1428/84B

©Ministre des Approvisionnements et
Services Canada 1984

N° de cat. L 31-40/1984

ISBN 0-662-53338-0

Imprimé au Canada

Octobre 1984

INDEMNISATION DES DÉTENU·S

SÉCURITÉ
ET HYGIÈNE
AU TRAVAIL

NOTE : La présente brochure est distribuée comme source de renseignements. Elle ne contient pas les textes officiels des règlements approuvés par le gouverneur en conseil.



Travail
Canada

Labour
Canada

INDENNISATION DES DÉTENU·ES

SÉCURITÉ
ET HYGIÈNE
AU TRAVAIL

Canada